

Hand In Hand

Hintergründe von S. Radic

Koreana (1962-2003) war eine zweisprachige südkoreanische Musikgruppe, die ihre Lieder in englisch und koreanisch aufführte. Einer der bekanntesten Songs ist „Hand in Hand“, welcher der offizielle Song zur Eröffnung der Olympischen Sommerspiele 1988 war und sowohl in als auch in der Schweiz Platz 1 der Charts erreichte, in Österreich erreichte es Platz 7. Es blieb der einzige richtige internationale Erfolg des Quartetts, einzig in der Schweiz konnten sie zwei Jahre später mit *Living for Love* nochmals in die Charts kommen.

Alle vier Jahre schenkt uns die Olympiade einige neue Lieder. Meistens bleibt dann eines übrig, das man immer wieder auch später gerne hört. Olympia 88 in Korea brachte uns diesmal zwei solche Lieder, die von namhaften Interpreten gesungen wurden. Das erste hieß „For One Moment In Time“ von der Sängerin WHITNEY HOUSTON und das zweite von der Gruppe KOREANA: „Hand In Hand“. Beide Lieder haben textlich den olympischen Gedanken zum Inhalt, doch musikalisch sind sie vollkommen verschieden. Whitney Houston sang eine wunderschöne Ballade, die Gruppe Koreana machte daraus einen Beat. Hier also eine Bearbeitung von „Hand In Hand“. Die Einleitung wird *rubato* (rhythmisch frei) gespielt. Es gibt zwei Teile (Vers/Refrain), die mit verschiedenen Begleitformen versehen sind. Im Gegensatz zum Solo-Gesang von Whitney Houston wird hier mehrstimmig gesungen, was sich auch in der Spielweise der rechten Hand wieder spiegeln sollte. Es wurde aber nur ein zwei- und nur teilweise dreistimmiger Satz niedergeschrieben. Dem Fortgeschrittenen Spieler sei eine „Hausaufgabe“ auferlegt: Er soll die ganze Melodieführung mit einem drei- bzw. vierstimmigen Satz versehen!



*See the fire in the sky
we feel the beating of
our hearts together
this is our time to rise above
we know the chance
is here to live forever
for all time*

*Chorus:
hand in hand we stand
all across the land
we can make this world
a better place in which to live
Hand in hand we can
start to understand
breaking down the walls
that come between us for all time
arirang*

*everytime we give it all
we feel the flame eternally inside us
lift our hands up to the sky
the morning calm helps us
to live in harmony
for all time*

Chorus....

*hand in hand
(breaking down the walls between us)
hand in hand
(breaking down the walls)*